Zeitschrift: Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et

du Musée pédagogique

Herausgeber: Société fribourgeoise d'éducation

Band: 79 (1950)

Heft: 8

Rubrik: La rédaction par l'image

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La rédaction par l'image

La rédaction par l'image, telle que je la propose aujourd'hui, substitue à l'image unique, immobile et statique, jusqu'ici employée, un véritable film qui suggère le mouvement et la vie.

Les enfants des cours inférieurs auxquels ce procédé est plus particulièrement destiné se forment difficilement une image mentale très nette parce qu'ils ont encore peu observé : trop de choses sollicitent leur attention. Il suffit pour s'en rendre compte d'examiner leurs dessins.

Il est donc nécessaire de leur apprendre à construire l'image mentale, de les former à disposer leurs idées selon une suite logique, la leur n'étant pas toujours la nôtre. Le moyen le plus puissant et le plus rapide pour obtenir cette double acquisition me paraît être celui d'images visuelles disposées comme un film. Elles suggèrent les idées et les termes, fournissent une suite ordonnée, soutiennent l'attention et l'élaboration du texte et, enfin, apportent cette joie sans laquelle aucun travail ne « rend ».

Le système

Il consiste, ainsi que le mot « film » le laisse supposer, en une série d'images — je me suis arrêté à douze — dont chacune représente une idée à exprimer dans une phrase.

Pour rédiger par exemple le sujet, Le Renard dans le poulailler, voici douze image, à présenter :

Le renard sort de sa tanière.

Il traverse la forêt.

Il regarde le village endormi.

Il s'approche d'une maison.

Il tourne autour du poulailler.

Il s'y glisse par une ouverture.

Le fermier sort avec un bâton.

La fermière détache le chien.

Le renard s'enfuit.

Il apporte le coq à ses renardeaux.

Le fermier répare le poulailler.

Comment procéder

Le sujet étant présenté aux enfants, les mettre dans l'ambiance par quelques questions, trois à quatre au maximum : Où vit le renard, où se terre-t-il, que nous dérobe-t-il quand il le peut, quand chasse-t-il de préférence ? Passer ensuite à l'étude du sujet en posant des questions très précises, dans les débuts tout au moins. La rédaction proposée à titre d'exemple exige les questions suivantes auxquelles les écoliers répondent par des propositions complètes:

D'où sort le renard?
Que traverse-t-il?
Que regarde-t-il?
De quoi s'approche-t-il?
Qui tourne autour du poulailler?
Qui s'y glisse?

Qu'est-ce que le renard égorge?
Qui sort avec un bâton?
Qui détache Médor?
Qui se sauve?
Qu'est-ce que le renard apporte à ses petits?
Qui répare le poulailler, le lendemain?

Les enfants rédigent le sujet, les images posées devant eux. Voici à titre documentaire le sujet rédigé par un élève de huit ans, à la fin de sa première année scolaire.

Le renard dans le poulailler

C'est l'hiver; tout est blanc de neige. Le renard sort de sa tanière. Il passe dans la forêt. Il regarde le village endormi. Il s'approche d'une maison. Il tourne autour du poulailler. Il trouve un trou (expression peu correcte'. Il étrangle toutes les poules. Papa sort avec un bâton. Maman détache Médor. Le renard part à toutes jambes. Il apporte le coq aux renardeaux. Le lendemain, maman vend les poules au marchand de la ville.

Le développement du sujet

Cette charpente nue, ces douze phrases-clés, ne satisfont pas entièrement le petit rédacteur s'il est tant soit peu doué; après deux ou trois mois de cette construction, il s'essaie à ajouter quelques éléments complémentaires suggérés par l'image ou son imagination mise en éveil. C'est le moment de l'aider par quelques questions supplémentaires se rapportant à la saison, au motif, etc. Il découvre, par exemple, que le renard quitte sa tanière poussé par la faim.

Sujet développé par une élève de dix ans, de force moyenne.

Pierre fait l'école buissonnière

C'est l'été, le soleil brille. Le blé mûrit. Les coquelicots fleurissent. Les oiseaux chantent sur les branches. Les enfants vont à l'école. Pierre regarde l'école de loin; il n'a pas envie d'aller à l'école. Pierre cache son sac dans un buisson. Il va se promener dans la forêt. Il voit un nid d'oiseau. Pierre déniche le nid. Pierre s'assied sur une fourmilière. Les fourmis le piquent. Il lâche le nid. Il se sauve à la maison. Maman l'envoie au lit sans souper. Pendant la nuit un orage éclate. Le sac de Pierre est tout mouillé. Le soir, papa fesse Pierre. Quelques jours après, le gendarme vient encaisser l'absence; maman prend les sous dans la tirelire de Pierre.

La suppression de l'image visuelle

Après quelques mois de rédaction par le film, l'enfant est à même de se passer de l'image visuelle pour utiliser l'image idéale seule. Comme la représentation mentale varie d'un enfant à l'autre, les sujets traités présentent dès lors des différences sensibles quant aux idées, aux termes et au développement quantitatif.

Comment je procède

Le sujet étant donné, je pose des questions précises, demandes et réponses se suivant à une cadence très rapide. Si les élèves sont très peu doués, il est bon de passer deux fois les questions pour les premiers sujets. Je leur demande de voir l'image que j'aurais dessinée et au besoin ils doivent fermer les yeux pour mieux se la représenter.

Demandez toujours



CARAN D'ACHE



Tirage 8 juillet

Blaise Pascal

Les Pensées sur la Religion

choisies, classées et préfacées par J. Calvet
I vol de 205 pages : Fr. 4.—

ÉDITIONS DES LOISIRS . PARIS

Dépôt général en Suisse :

Librairie ST-PAUL, Fribourg

Marie-André

L'angélique Maria Goretti

L'Agnès du XX^e siècle

Beau volume in-16 — Couverture illustrée — 88 pages — Fr. 1.35

EN VENTE AUX LIBRAIRIES ST-PAUL, FRIBOURG

Maisons recommandées

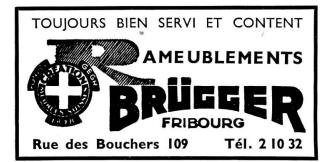


bien achalandé vend bon marché



FRIBOURG

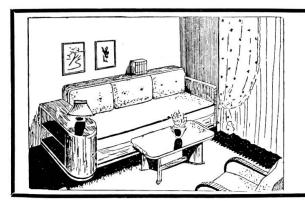
MORAT



Favorisez votre ancien collègue de vos achats en radio et réparations



Grand'Places 23



Fabrique de meubles



FRIBOURG

Grand'Rue & Pont de Zæhringen

INCENDIE

vol avec effraction Bris de Glaces Helvetia-Incendie CHOMAGE DOMMAGES ÉLÉMENTAIRES

DÉGATS D'EAU

A ST-GALL

LOUIS BULLIARD, AGENT GÉNÉRAL, FRIBOURG

RUE DE ROMONT 18

TÉL. 2 25 13

CH. POST. IIa 137

Maisons recommandées

GUTMANN & ROSCHY

TRAVAUX DE RELIURE ENCADREMENTS

Travail prompt et soigné

FRIBOURG

TÉL. 2 I5 36 - PLACE DE LA GARE 44

DES ACHATS AVANTAGEUX CHEZ



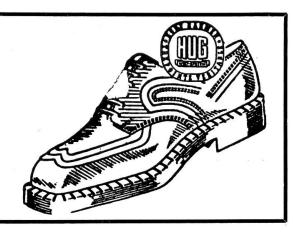
En vous servant chez nous, vous trouverez le choix

ie cnoix la qualité

ET UN PERSONNEL EXPÉRIMENTÉ
CHAUSSURES



Rue de Lausanne 51 Rue de Lausanne 14 Fribourg, tél. 2 38 26



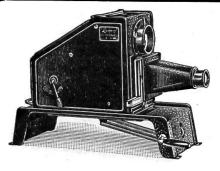
MODE POUR MESSIEURS

ADLER

Prop. A. STEFFEN Rue de Lausanne 45

Recommande son riche assortiment.



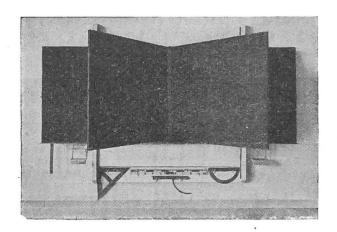


Les puissants LIESEGANG UNIVERSAL-JANULUS IV

modèles pour écoles sont maintenant livrables. Ces modèles ont été recommandés par une personnalité du Corps enseignant suisse, comme les plus lumineux et les mieux adaptés à l'emploi qui leur est assigné. (Références à votre disposition.) Les prix ont été ajustés pour Ecoles, Instituts, Collèges, Parois-

ses, etc. La franchise de douane abaisse encore ces prix déjà étudiés. Demandez le tarif spécial pour l'enseignement. Payem. en 6, 12 ou 18 mois sur demande. Démonstrations, devis, vente confiés au département projection de

PHOTO POUR TOUS Bd. Georges Favon, GENÈVE (Distributeur officiel)



Hunziker Söhne

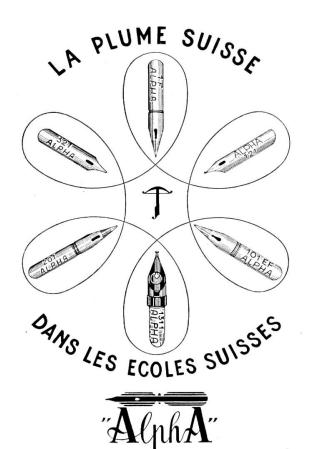
THALWIL

Tél. (051) 92.09.13

La fabrique suisse de meubles d'école (fondée en 1880)

vous livre des tableaux noirs, tables d'écoliers à des conditions avantageuses

DEMANDEZ NOS OFFRES



Café Romand

Rue de Romont, Fribourg

Vins de 1^{er} choix Fondue renommée Rendez-vous des instituteurs

Mme Vve Eggertswyler-Gremaud

A l'occasion de vos courses



arrêtez-vous au

Café de la Veveyse (Cercle catholique) Châtel-St-Denis

Terrasse Salle pour sociétés Ign. Pasquier anc. instituteur

Sujet traité sans l'image par une élève de neuf ans, douée.

Pierrette cueille des fraises au bois

C'est l'été; le soleil brille; il fait beau; les fraises mûrissent; les oiseaux chantent dans les haies.

Pierrette prépare un petit panier, une bouteille de sirop et un petit bidon. La maman lui recommande de faire attention à sa petite sœur. Elles partent par le sentier qui mène au bois. Pierrette pose le panier et le petit bidon au pied d'un arbre. Elle remplit une tasse de fraises et sa petite sœur lui aide. Quand la tasse est pleine, Pierrette s'assied et sa petite sœur aussi. Pierrette verse un verre de sirop à sa petite sœur. Quand le bidon est plein, elles rentrent à la maison. Maman ouvre le bidon, la cuisine est toute parfumée. Cet hiver, Pierrette et sa petite sœur se régaleront de confiture.

L'orthographe

Si nous examinons de près le premier sujet présenté : le renard dans le poulailler, nous pouvons constater que l'orthographe ne présente pas de difficultés sérieuses :

- 1. L'orthographe est phonétique.
- 2. Les mots figurent dans les listes publiées par MM. les inspecteurs.
- 3. Restent les mots, sort, s'approche, apporte, lendemain. Si le maître demande quelle est la dernière lettre de sort, il est probable qu'un écolier du cours répondra; sinon, l'écrire au tableau noir. Si l'on demande combien s'approche et apporte prennent de p, tous répondront : « Deux ». C'est régulier. Il restera à inscrire au tableau, au plus, les mots sort, à toutes jambes, lendemain.
- 4. Les élèves ayant rédigé le premier jet, jeter un rapide coup d'œil et souligner les fautes commises. Si un mot employé dépasse vraiment les possibilités de correction par l'enfant, le lui donner.

Mise au net

L'élève copie proprement le sujet sur un cahier spécial de préférence. Soigner particulièrement la correction.

Ponctuation

Chaque image amène le point.

Résultats

Jusqu'ici les sujets corrigés présentaient un nombre infime de fautes d'orthographe : deux, trois, rarement plus, souvent moins.

Le procédé aux cours supérieur et moyen

Il est également utilisable. Il est évident qu'il faut dans ce cas poser de nombreuses questions supplémentaires.

Publication (voir aux annonces)

Pour répondre aux vœux de plusieurs instituteurs, il sera publié pour le semestre d'hiver une vingtaine de sujets qui peuvent se colorier à la main :

Le renard dans le poulailler. L'école buissonnière. Le maraudeur puni. L'escargot sur le mur. Une araignée tisse sa toile. Pierre et Pierrette cassent une vitre, etc.

F. Mauron.